



埃米尔和 它的伙伴们

[德]雅诺什 / 著 何晨阳 / 译



著名儿童文学作家、评论家梅子涵、方卫平、徐鲁
联袂推荐

[德]雅诺什 / 著 何晨阳 / 译

埃米尔和他的伙伴们



浙江出版联合集团
浙江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

埃米尔和它的伙伴们/[德]雅诺什著;何晨阳译.
—杭州:浙江少年儿童出版社,2014.6
(雅诺什绘本王国 思想书)
ISBN 978-7-5342-8044-3

I. ①埃… II. ①雅…②何… III. ①儿童文学
—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 036850 号

Original edition: Emil und seine Bande
Copyright © 2010 by Janosch film & medien AG, Berlin

著作权合同登记 图字:11—2010—131 号

雅诺什绘本王国 思想书
埃米尔和它的伙伴们
[德]雅诺什/著 何晨阳/译

责任编辑:楼倩

美术编辑:周翔飞

责任校对:冯季庆

责任印制:林百乐

出版发行:浙江少年儿童出版社
(杭州市天目山路40号)

印刷:浙江新华数码印务有限公司

经销:全国各地新华书店

开本:787×1092 1/16

印张:3.5 印数:1—8000

2014年6月第1版

2014年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5342-8044-3

定价:24.00元

(如有印装质量问题,请与承印厂联系调换)



雅诺什 (1931—)

雅诺什,他是一个神秘的人物,常年隐居于西班牙的特内里费,即三毛笔下的丹纳丽芙(《哭泣的骆驼》)——那是一个被大西洋环抱的小岛,可以让人尽情享受阳光和大海。

雅诺什,他更是德国当代最负盛名的儿童文学大师。他创作的大量童书作品被翻译成三十余种文字,畅销二十余年。绘本《噢,美丽的巴拿马》在1979年获得德国儿童文学的最高荣誉“德国青少年文学奖”,《小老虎,你的信》获得了“荷兰银笔文学奖”。他本人于1993年被德国政府授予“联邦十字勋章”,2006年获得了瑞典“纪念阿斯特丽德·林格伦儿童文学奖”提名。他尊重儿童,希望帮助成年人唤回童年的单纯。他的图画书幽默、温馨、稚朴、感人,迷倒了各个年龄段的读者。



[德]雅诺什 / 著 何晨阳 / 译

埃米尔和他的伙伴们

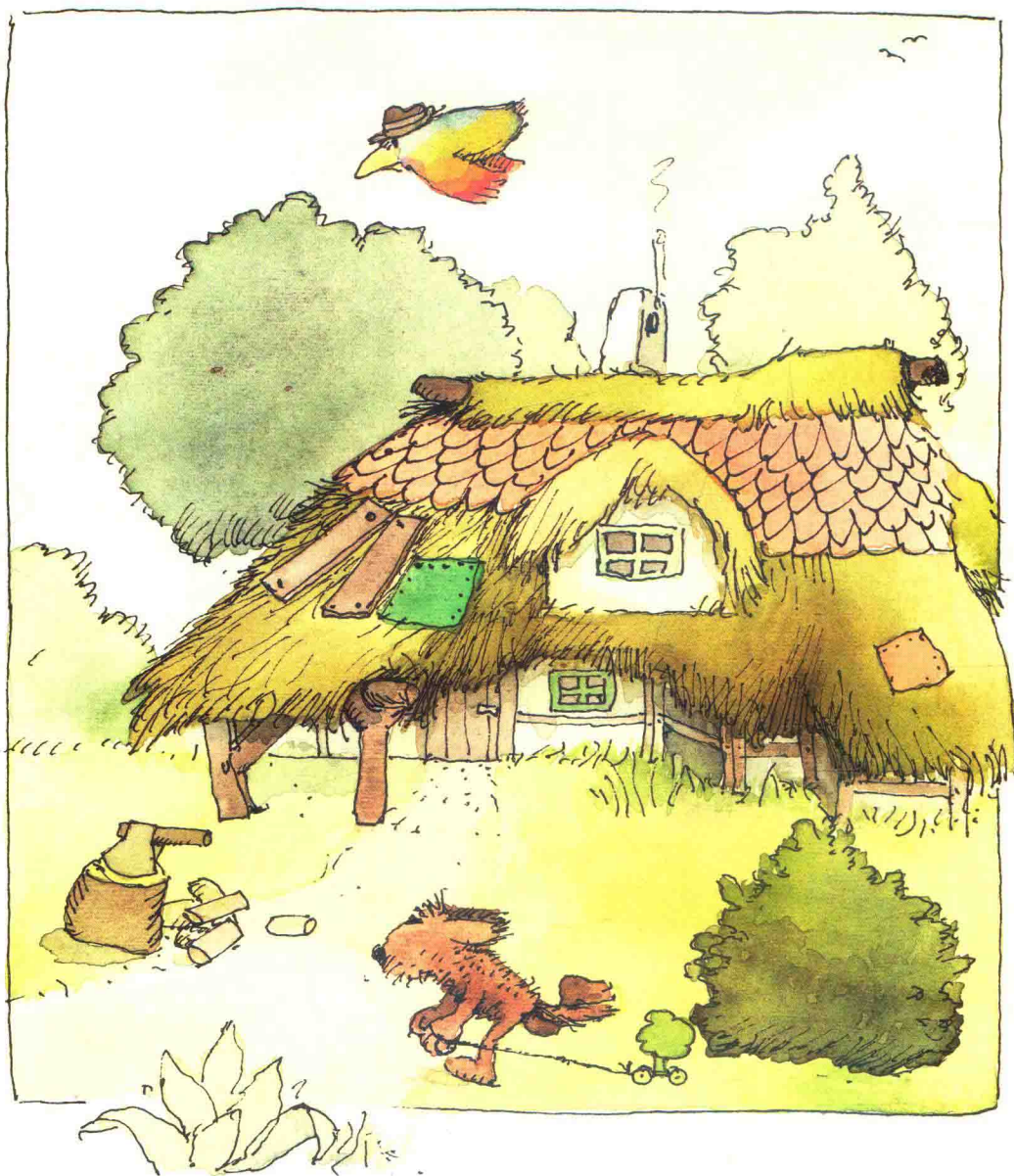


浙江出版联合集团
浙江少年儿童出版社



埃米尔的这一天是从一比〇开始的,但是后来发生了一件不同寻常的事儿,鲁迪·冯·利伯鲍姆的尖鼻子觉察到了异常。

那天,当清晨的第一缕阳光照进森林的这座小木屋,落到了那台自动闹钟上面,闹钟叫醒了老狗鲁迪·冯·利伯鲍姆的时候,一件事情突然发生了。



在森林的这座古老小木屋里,住着三个好朋友。



老狗鲁迪·冯·利伯鲍姆，
灰天鹅多莉，
还有绿熊埃米尔。
埃米尔是它们当中的老大。

它们住的地方离城市六公里，离森林只有十厘米。这是个生活的好地方，真的不骗你！



不过在这个值得纪念的一天,发生了一件相当糟糕的事情。

鲁迪从它的床上翻滚下来,然后像每天早上一样,跑到屋子后面去看它的树。

我们或许应该这么说,鲁迪其实是去给它的树浇水的——狗狗们总是喜欢往树根上尿尿的。

然后它走进厨房,为大家准备丰盛的早餐:

麦片吃了长力气,

牛奶和酸奶有营养,

鸡蛋是给埃米尔做的,

蜂蜜是大家都要喝的,

还有坚硬的麦粒做的面包,好让大家磨磨牙。

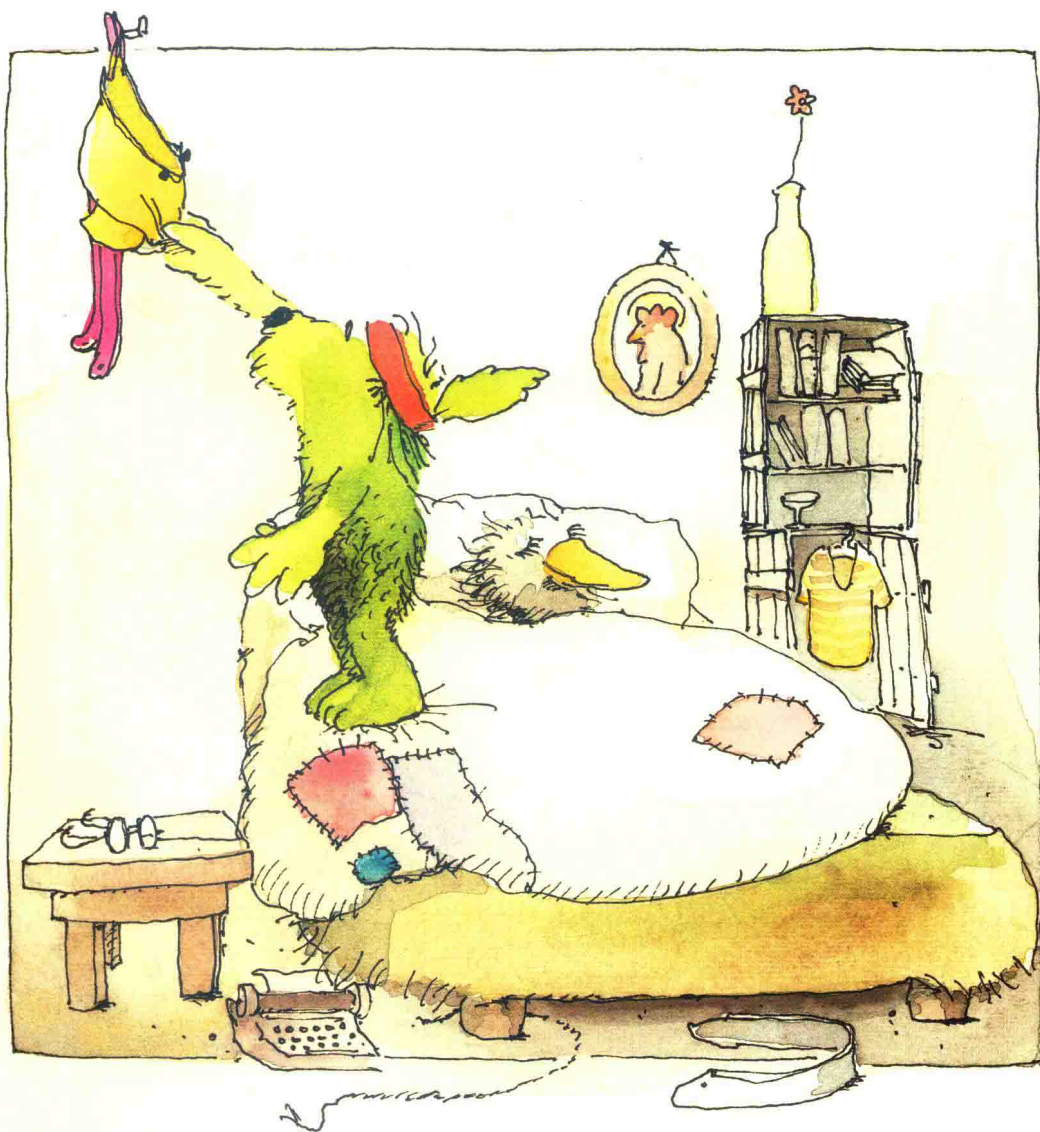
然后它把盘子端到了桌子上,

多莉一盘,埃米尔一盘,然后还有自己一盘。



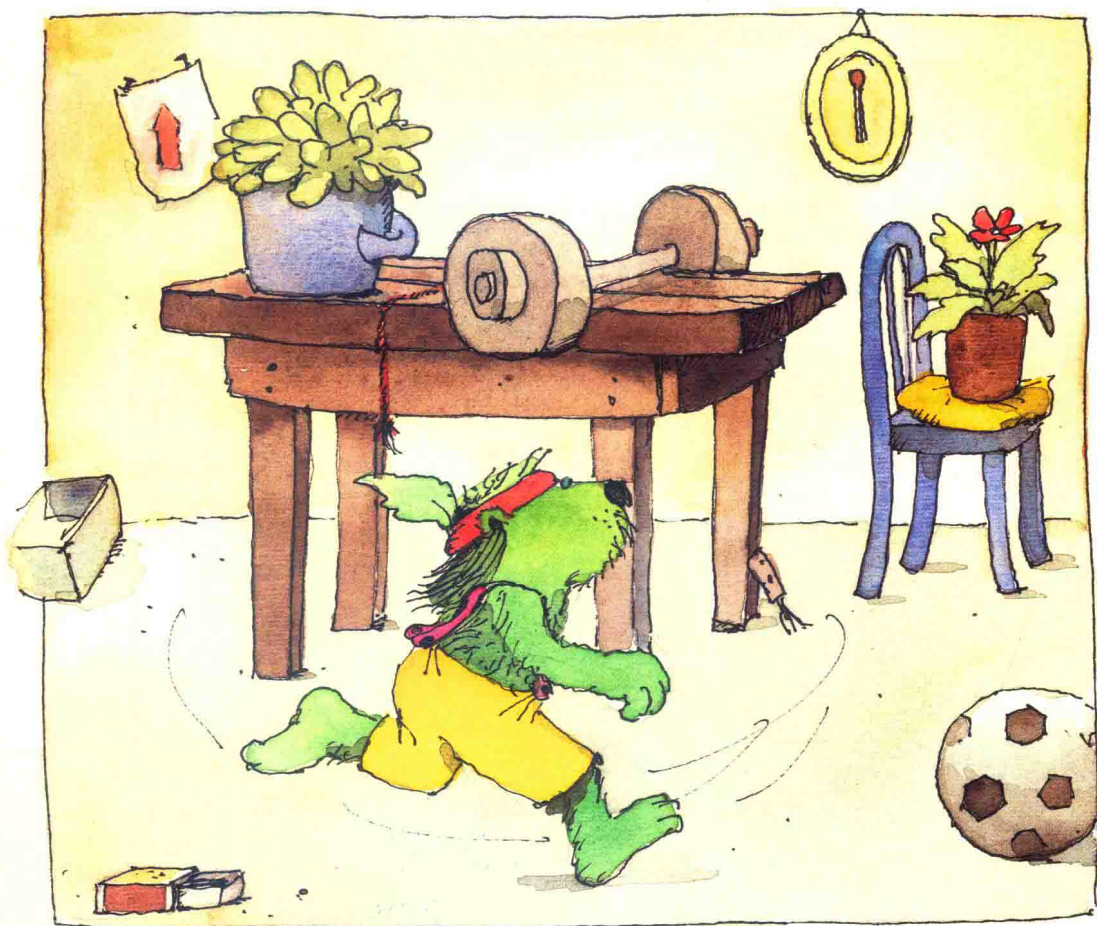
然后它在鸡窝里取出了十四个鸡蛋，一个给多莉，一个给它自己，还有两个是给埃米尔的。埃米尔是只绿熊，绿熊总是喜欢吃两个鸡蛋。这么一分，还剩下十个。

然后它就去喊埃米尔起床：“埃——米——尔!!!”





埃米尔于是就起床了。然后它围着桌子跑了几圈，举了举哑铃，接着在离房门三米远的地方来了个凌空抽射。于是，这一大清早的，埃米尔就先赢了一个一比〇。



要是这一天就这样继续下去该多好啊！

然后，埃米尔就下楼了。

“多——莉——”鲁迪喊道。

多莉老早就醒了，都已经检查过太阳能调控脉冲闹钟了。它往里面加了一点油，因为这闹钟是它发明的，所以调试维护的工作当然也是它的活儿啦。

这个闹钟是这样运作的：

从东方升起的第一缕阳光先是落到一面小镜子上，小镜子晒热了之后，就会稍稍地动一下，然后呢，有一个小杠杆就会被镜子碰到，杠杆就会稍稍地动一下，然后就会碰到另一个稍大一点的杠杆，那个杠杆又会稍稍动一动。就这样，一个杠杆接着另一个杠杆，直到这玩意儿叮叮当地响起来，然后鲁迪就被叫醒了。

你明白了吗？

唉，我该怎么跟你解释呢？

